

# 第七课 经济新闻

阅读训练

บทเรียน

## 东亚经济在改革中求复苏

(《中华日报》一九九八年十二月二十九日)

# 東亞經濟在改革中求復蘇

【新华社北京二十八日電】本社國際部亞太編輯室主任胡光耀：一九九八年，東亞金融危機蔓延並繼續加深，國際金融市場持續動蕩，世界經濟受到嚴重影響。在這一過程中，這場危機最初發生的東亞地區的一些國家經濟上遭受的創傷更大。日本、韓國、泰國、馬來西亞和印度尼西亞等主要東亞國家金融市場發生激烈動蕩，經濟大幅度下滑，出現不同程度的負增長。經濟形勢的惡化使一些國家社會動蕩。面對危機的衝擊，東亞國家在過去的一年裡認真總結經驗教訓，對金融體系和經濟管理體制以及經濟政策進行了大刀闊斧的改革和調整，並取得了一定的成果。從總體上看，目前東亞經濟出現了趨穩的跡象，預計大多數東亞國家經濟明年有望實現增長。誠然，由於日積月累的問題和國際國內因素的制約，東亞國家經濟全面復蘇尚待時日。以下是本社駐東亞一些主要國家記者對駐在國經濟形勢的看法： 6 P

本社駐東京記者樂紹延：日本一九九八年度經濟進一步惡化，繼去年度之後又將出現負增長。面對經濟嚴重衰退的局面，小淵政府八月上臺後採取了一系列穩定金融、促進經濟恢復的措施。十月份，國會通過重建金融體系的一攬子法案，擬用總額達六十萬億日圓的資金來穩定金融體系。最近，政府制定了總額達廿四萬億日圓的緊急經濟對策，以刺激經濟復甦。這些措施將緩解信貸緊縮，增強企業活力，促進內需，在一定程度上恢復人們對日本經濟的信心。此間經濟分析家認為，如果日本政府進一步加快

經濟結構改革和放寬對經濟活動的限制，使信貸緊縮和內需低迷問題進一步得到改善，日本經濟在一九九九年能夠止跌回穩，出現增長。

本社駐漢城記者朱克川：韓國經濟遭受金融危機的嚴重衝擊，今年的增長率跌至負百分之六。為制止經濟的大幅度滑坡，政府對金融和企業部門進行了高強度的結構改革和調整。這些措施使金融和企業內部多年的積弊得到了巨大衝刷，韓國的金融和企業形勢開始出現好轉的跡象。

在改革過程中，政府對負責過多並失去經營能力的金

### 談筆

融機構進行了整頓，關閉或兼併了一大批金融機構。政府以金融改革推動企業進行產業結構的調整，迫使一大批經營不良的企業解體、轉產或倒閉。在緊縮政策下，韓國經濟曾一度出現了嚴重的蕭條。但進入第四季度以來，漢城股市和匯市快速上揚，國家的外匯儲備增加到了五百億美元。經濟專家們普遍認為，明年韓國經濟將會逐漸好轉。本社駐曼谷記者於大波：泰國政府在過去的一年裡採取了一系列經濟改革措施，使由金融危機引發的經濟危機得到了有力的遏制。泰國政府在這一年的裡著重對金融體制進

行了改革：關閉和接管呆賬累累的金融機構；完善了旨在理順金融體制的一系列法規；促進資金流動。泰國的改革措施基本上是成功的。泰國經濟走出危機的跡象已開始顯現。一些國際金融機構認為，泰國有可能成爲第一個擺脫危機的東南亞國家。據泰國政府預測，今年泰國經濟爲百分之七的負增長，但明年初泰國經濟將開始走出谷底，到年底可實現百分之十的增長率。9 L

本社駐吉隆坡記者吳定保：受金融危機的影響，今年馬來西亞經濟嚴重衰退，將出現百分之六點二的負增長率，與過去十年年均百分之八的增長率形成強烈對比。面對

經濟嚴重衰退的局面，馬政府對經濟政策作了重大調整，放棄原先的緊縮銀根政策，轉而推行內向的財政擴張政策，給國內重要生產領域提供必要的融資，以刺激經濟活動和消費需求。此外，今年九月初，馬政府宣佈貨幣管制措施，並對馬幣林吉特實行固定匯率，以遏制對馬幣的投資活動，使其經濟避免外來因素帶來的風險和打擊。由於政府採取了這些措施，估計馬國內投資和消费需求明年將擴大，商業和消費情緒將趨穩定。政府預測，馬經濟明年將扭轉劣勢，取得百分之十的增長。

本社駐馬尼拉記者陳錫高：今年，菲律賓經濟受到了金融危機和自然災害的雙重挑戰，工業生產下降了百分之十七左右，農業生產下降了百分之六。儘管如此，菲律賓經濟仍比一些鄰國要好得多，估計其全年國民生產總值仍能增長百分之十左右。C P

菲律賓經濟仍能保持增長的主要原因是，政府在這一年中採取了避免陷入衰退的措施，其中促進出口和擴大海外勞務市場兩項措施效果十分明顯。由於政策優惠，措施得當，菲律賓今年頭十個月的出口比去年增長了百分之十八。今年菲律賓海外勞務收入達六十億美元，這對增加外匯儲備，穩定國內金融市場起到了重要作用。菲律賓政府的一些措施也爲明年經濟復蘇打下了良好的基礎。

本社駐雅加達記者趙金川：今年印度尼西亞經濟陷入嚴重衰退。印尼盾幣值下跌了百分之六十，經濟增長率由去年的百分之六降到今年的負百分之十四，通貨膨脹率高達百分之八十，人民生活水平急劇下降。經濟危機引發的政治危機導致了劇烈的社會動蕩。印尼正經歷著三十年來最困難的時期。爲了克服經濟危機，哈比比總統領導的新政府採取了穩定匯率，整頓金融體系，調整經濟結構，扶植中小企業，加強銀行監管，尋求國際援助等措施，制止了經濟形勢的進一步惡化。然而，多數分析家估計，明年的印尼經濟增長率仍將在負百分之六到百分之八之間徘徊，印尼經濟若要走出困境，在很大程度上將取決於國內政局的穩定。4 L

## 习题 แบบฝึกหัด

### 一· 专有名词

01. 东亚 <sup>คำนำชื่อเฉพาะ</sup>

02. 新华社

03. 中社

04. 亚太编辑室

05. 菲律宾

06. 韩国

07. 马来西亚

08. 东京

09. 汉城

10. 马尼拉

11. 吉隆坡

12. 雅加达

13. 小渊

14. 胡光耀

15. 乐绍延

16. 朱克川

17. 于大坡

18. 吴定保

19. 陈鹤高

20. 赵金川

21. 哈比比

22. 马币林吉

23. 日元

24. 印尼盾币

### 二· 生词翻译 แปลคำศัพท์

01. 复苏:ฟื้นฟู

02. 蔓(màn)延:แพร่กระจาย

03. 持续:ต่อเนื่อง

04. 动荡(dàng):ไม่สงบ

05. 创伤:บาดเจ็บ

06. 激烈:รุนแรง

07. 冲击:กระทบ

08. 稳定:มั่นคง คงที่

09. 积弊(bì): ข้อผิดพลาดที่สะสมไว้

10. 整顿:ปรับปรุง

11. 倒闭:ล้มเลิกกิจการ กิจการล้ม

12. 解体:ล้ม ยกเลิก ล้มสลาย

13. 萧(xiāo)条:ซบเซา

14. 股市:ตลาดหุ้น

15. 汇市:ตลาดเงินตราต่างประเทศ

16. 遏(è)制:ระงับ

17. 呆帐:หนี้เสีย

18. 刺激:กระตุ้น กระตุ้น

19. 缓解:บรรเทา

20. 驻在国:ประจำประเทศ...

21. 负增长:ติดลบ ...

22. 总额:จำนวนทั้งหมด

23. 紧缩: หดตัวและตึง
24. 趋稳: มีแนวโน้มที่จะไปในทางคงที่
25. 迹象: ร่องรอย
26. 劳务: รายได้ค่าแรงงานจากต่างประเทศ
27. 情绪(xù): อารมณ์
28. 扭(niǔ)转: พลิกผัน
29. 劣(liè)势: สถานการณ์ที่เลวร้าย
30. 风险: ...การเสี่ยงภัย
31. 恶化: เลวร้ายถล่มทลายเข้าไป
32. 扶植: ช่วยเหลือ
33. 幅度: วงกว้าง
34. 监调: ควบคุมและตรวจสอบ
35. 调整: ปรับปรุง
36. 教训: สรุบบทเรียนที่ผ่านมา

### 三· 组词

สร้างคำ

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 01. 经济 _____ | 02. 金融 _____ |
| 03. 生活 _____ | 04. 国际 _____ |
| 05. 通货 _____ | 06. 严重 _____ |
| 07. 主要 _____ | 08. 全面 _____ |
| 09. 形势 _____ | 10. 外汇 _____ |
| 11. 情绪 _____ | 12. 出现 _____ |
| 13. 促进 _____ | 14. 经营 _____ |
| 15. 生产 _____ |              |

### 四· 词语搭配

จับคู่คำศัพท์ที่มีความหมายสัมพันธ์กัน

- |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| A. 阔斧 | B. 月累 | C. 回稳 | D. 企业 | E. 对比 | F. 劣势 |
| G. 如此 | H. 收入 | I. 动荡 | J. 流动 | K. 需求 | L. 措施 |

M.灾害      N.挑战      O.因素

- |         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 01.强烈 - | 02.劳务 - | 03.外来 - | 04.日积 - |
| 05.大刀 - | 06.中小 - | 07.双重 - | 08.改革 - |
| 09.消费 - | 10.社会 - | 11.扭转 - | 12.尽管 - |
| 13.自然 - | 14.止跌 - | 15.资金 - |         |

### 五· 写出下列国家首都名称

เขียนชื่อเมืองหลวงของประเทศต่อไปนี้

- |          |           |            |         |
|----------|-----------|------------|---------|
| 01.中国 -  | 02.日本 -   | 03.韩国 -    | 04.泰国 - |
| 05.菲律宾 - | 06.马来西亚 - | 07.印度尼西亚 - |         |

### 六· 根据新闻回答问题

ตอบคำถามจากข่าวที่อ่าน

01. 日本如何恢复人们对经济的信心?
02. 为什么经济专家们认为明年韩国经济会逐渐好转?
03. 泰国政府如何遏制经济危机?
04. 马来西亚政府如何扭转经济劣势?
05. 菲律宾经济能保持增长的原因是什么?

### 七· 课堂讨论

อภิปรายข่าวที่อ่าน

01. 目前东南亚各国经济情况如何?
02. 如何恢复泰国的经济? 谈谈你的看法。

# 泰人出國月均十萬 造成大量資金外流 泰人出國狂增 阻碍經濟增長

(《星暹日報》一九九九年四月十日)

## 泰人出國月均十萬 造成大量資金外流 分析家吁政府加管阻撓

泰華農民分析中心經理披汕·納努李哈軍稱，目前已有使經濟復甦上發出訊號者共三項，政府應加速阻撓，加以管制，不使其成燎原之火，事因在今年前三個月，泰人開始外出旅遊，消耗於旅遊上之人數已達三十六萬名，平

均每月有十萬名泰人出國旅遊，並估計在四月份外遊泰人將增加一倍。

從估計中出國旅遊人數不少於一百萬名，被帶出國資金約五百億銖，相等於日本官貸予泰國之數字，政府向宮澤貸入款項用於刺激經濟復甦，於今使人認為此信貸可否足夠刺激，所以政府應加速把些漏洞塞住，不讓其變成無底洞。

披汕稱，目前入口也開始增加，出口減少約三十保升，且將造成嚴重逆差，尤其是生產用之機械數量更多。

最後為資金流出已發出警報——向外國人購入商品，及國內利率下降。目前國內短期利息，市場購返之債券利息僅一二保升，當前美國利息為四保升，影響泰人把資金移出外國投資增加。

現在政府宣佈刺激經濟措施已足夠，但政府還須增加外匯收入，如加速出口而不必計較泰幣之幣值如何，出口更多食品，因今年前三個月中發現，有外國人至泰國旅遊者達二百萬名，收入約八百億銖。

## 泰人出國狂增 阻礙經濟增長

民商部門的經濟學家們已警告，今年政府在達成其成長目標方面將面臨重大障礙。

泰華農民研究中心董事總經理披汕說，一項關切是，在今年首三個月，出國的旅遊上升

它說，在首季，有卅六萬人赴海外旅遊，包括在三月份的廿萬人。

由於有一百萬泰人被預料在今年將出國旅遊，該總的資本外流估計為五百億銖，相當於根據日本的宮澤計劃而

給予政府的援助。

下降的出口和上升的進口可能迫使泰國回到一項經常賬赤字，隨著有一年多的穩定的盈餘之後。

下降的利率也可能導致資本外流，短期資金市場利率目前約為二保升，而海外則為四保升，潛在地導致未來資本外流。

披汕說，雖然政府最近的刺激措施是充足的，但除非當局能處理資本外流的問題及一項潛在的貿易赤字，經濟復甦將是一場艱辛的戰鬥。

# 四一年全泰國人平均家庭收入下降

(《京華日報》一九九九年五月十七日)

## 四一年全國泰人家庭平均收入下降

崇實



國家統計處透露到根據最近一次對經濟狀況與社會家庭或家庭收入開支調查結果，自二五四一年二月至二五四二年一月所收集的資料顯示說，

國家統計處明確指出二五四一年全國泰人的平均收入降低，與此同時，開支率也同樣下降，特別第三季度

二五四一年內，全國家庭收入降低，第一季度每月每個家庭平均收入分別下降一萬二千八百零六銖，一萬二千三百四十七銖和一萬二千零七十銖。而如果把各個季度收入下降率比較將發現說分別下降為百分之〇·二，百分之三·六和百分之二·二，可以明確看出說，第三季度下降率最高，即達到百分之三·六。

平均收入下降，但到第四季度收入反而增加，然而在在北部的家庭發現說，在頭三個季度收入均有增加，而第四季度收入反而下降。至于曼谷及鄰近府即暖武里，巴統他尼和北攬府從第三季度收入開始減少即第二季度家庭平均收入為二萬零九百四十七銖，第三季降存一萬九千零七十銖，降低百分之九，至于第四季度降存一萬八千七百三十六銖或等于降低百分之八。

產季節的影響。在家庭開支方面，國家統計處的資料指出說，二五四一年第一季度內全國每個家庭每月平均開支為一萬零九百八十二銖，但在第二和第三季度發現說，泰人的家庭平均開支分別下降為每月一萬零六百一十七銖和九千九百六十八銖或等于分別下降百分之三·三和百分之六·一，至于第四季度平均開支反而比第三季度稍為增加，即平均為九千九百九十五銖，或等于增加百分之〇·三。

如果以各區域的家庭開支來看，除了曼谷及鄰近三府之外去年頭三個季度，各區域家庭平均開支均連續下降一直到第四季度。而在北部，則發現說，四個季度泰人家庭平均開支都連續下降，與此同時，中部，南部，和東北部家庭的平均開支頭三個季度一直下降，但在二五四一年第四季度中平均開支增加

# 金融機構爭戶口策略

## 國行擬進入稽查真相

### 看ATM促銷是否違法律

【本報訊】國家銀行副行長乃吉滴·博他納蓮披汶透露說：國行已指示金融機構稽查部加緊研究有關各金融機構以為吸引客

戶而競爭的策略，詳細說，特別是在使用ATM服務安排種種促銷節目，如拿(存款憑証單據)去卜運，拿去換購商品等等，大

大增加ATM櫥提供服務的收入。為了看種種策略，對金融機構系統有何影響，包括所執行的各種原則是否違背商業銀行業經營業銀行採用上述策略吸引客戶，以及從徵收使用服務例費增加收入。不論如何，

國行副行長預計可于下周內總結全部詳情，之後國行才能出台措施來執行，但目前尚無法指出商銀的作法是否違章。乃吉滴說：除此之外，還指示要密切注視徵收使用ATM櫥例費，是否按國行所規定章則，倘人民認為不公平可向國行投訴，俾進去調查。

P (四) 3



# 中國人家庭收入水準

(《世界日報》一九九九年一月八日)

## 城市家庭收入水準 廣州最高

比較京、津、滬、渝、穗消費狀況 各有不同

一本報香港七日電——最近，上海市統計局城市社會經濟調查隊對京津滬渝穗五大城市市區居民的收支狀況作了橫向比較。

中通社報導，調查情況表明，上海居民家庭收入水準在五大城市中名列第二，低於廣州，高於北京、天津和重慶。五大城市中，滬、京、津三地居民的收入水準相差幅度不大，但穗、渝之間差距明顯，兩者之比為二點二比一。調查發現上海居民對文化娛樂耐用消費品的購置充滿興趣，而廣州和天津居民較注重家庭耐用消費品的更新。如在購買電腦的支出中，上海戶均八十六點五元，居首位；穗、京、津、渝分別為七十三元零一分、五十二元四角九分、二十九元一角四分、二十二元四角九分，都低於上海，「一吃」仍是五城市居民家庭支出的大頭。其中，上

海人均水產品和牛奶及奶製品的支出額居首位，廣州則在人均肉禽及製品、乾鮮瓜果的消費支出上排名第一。廣州居民家庭人均肉禽及製品的月支出額為七十八元七角三分，名列第二的上海為五十九元三角三分。從消費量看，五城市相差無幾，基本上在三六公斤左右，之所以有消費額的差異，主要是受各地價格高低的影響。令人稍感驚奇的是上海人均水產品的消費額竟比排列第二位的廣州遙遙高出百分之八十三點一。從水產品的消費量看，上海居民家庭人均每月二點六公斤，穗、津、渝、京分別為二點三、一點六、零點九、零點八公斤。在牛奶及奶製品的支出中，上海居民家庭的消費額非常高，月人均支出十一元三角七分，穗、京、渝、津分別為十元七角九分、九元四角、六元八角五分、五元八角七分，這似乎說明上海人特別注重營養型消費。

曼谷市場黃金白銀價格									
1999年12月1日									
每單位/每兩重									
1999年12月1日									
賣出					買入				
	開盤	午盤	收市	收市	開盤	午盤	收市	收市	與前市比較
金條	5,450	5,450	5,450	5,450	5,350	5,350	5,350	5,350	-
金飾	5,275	(日) 348							
紋銀	120	120	120	120	110	110	110	110	-

  

外幣匯兌價格									
1999年12月1日									
來源：曼谷銀行外匯牌價 (第11件每) 05.30開始									
外匯名稱	電匯		現鈔		外匯名稱	電匯		現鈔	
	買入	賣出	買入	賣出		買入	賣出	買入	賣出
美國 USD	38.77000	38.97000	38.47000	39.12000	台灣 匯 TWD	-----	-----	0.94000	1.30000
歐洲 元 EUR	38.92508	39.49610	-----	-----	澳洲 匯 AUD	24.52000	25.00000	24.21000	25.10000
英國 鎊 GBP	61.77750	62.47000	60.86000	62.70000	紐西蘭 匯 NZD	19.59750	20.05250	19.15000	20.29000
馬克 DEM	19.90207	20.19404	19.86000	19.90000	奧地利 匯 ATS	2.82879	2.87030	2.66000	2.89000
日本 圓(100) JPY	37.69500	38.41375	37.62000	37.69000	比利時 匯 BEF	0.96492	0.97909	0.90000	0.99000
香港 匯 HKD	4.98500	5.02125	4.86000	5.05000	瑞士 匯 SWF	24.35250	24.63500	23.96000	24.65000
馬尼拉 匯 MYR	-----	-----	-----	-----	丹麥 匯 DKK	5.23500	5.30750	5.00000	5.32000
星加坡 匯 SGD	22.99500	23.32250	22.75000	23.44000	芬蘭 匯 FIM	-----	-----	5.63000	6.77000
汶萊 匯 BND	-----	-----	22.15000	23.39000	法國 匯 FRF	5.23500	6.30750	5.81000	6.04000
人民幣 CNY	-----	-----	3.81000	4.89000	意大利 匯 ITL	20.10310	20.39810	17.56090	21.89810
印尼 匯(1000) IDR	4.56115	6.18575	3.20000	6.29000	意大利 匯 NIG	17.66343	17.92255	17.24000	19.95000
印度 匯 INR	0.82750	0.94250	-----	-----	挪威 匯 NOK	4.78875	4.85125	4.57000	4.87000
韓國 匯 KRW	-----	-----	0.02820	0.03470	瑞典 匯 SEK	4.54500	4.59875	4.37000	4.61000
菲律賓 匯 PHP	-----	-----	0.62000	1.03000	加拿大 元 CAD	26.17750	26.47500	25.68000	26.49000

中国的通讯社 สำนักข่าวจีน

新华社：全称新华通讯社。中华人民共和国国家通讯社。总社在北京。向国内各报纸、各广播电台、电视台提供新闻和新闻图片，并用多种语言向国外发布新闻和新闻图片。

中新社：全称中国新闻社。中国以海外华侨报刊为主要发稿对象的通讯社，成立于1952年十月一日。社址设在北京。

其他常见外国通讯社 สำนักข่าวประเทศต่างๆ

美联社（美国）、塔斯社（俄国）、路透社（英国）、法新社（法国）

亚太和东亚 เอเชียแปซิฟิก

亚洲和太平洋，泛指位于亚洲和太平洋地区的国家。  
亚洲东部各国，如中国、日本、韩国等。

社会动荡 ปัญหาสังคม

因经济萧条，很多工厂企业解体、破产或倒闭，造成各阶层人士失业日增，人民生活潦倒，生命没有保障；抢劫、盗窃、杀人案丛生，社会不安定。

01. 泰緬为促进友谊关系 外交部公布双方将进行文化旅游合作
02. 外交部公布有关泰緬合作会议洽谈结果
03. 双方建议明年三月双方举办促进旅游文化活动。
04. 进行其他方面之合作。如防止走私毒品，增加双方航班机。
05. 韩国外交部长韩升洲今天离开这里前往美国及日本进行为期十天的访问。
06. 乌克兰总统克拉夫丘克十七日发布命令解除尤赫诺夫斯基的第一副总理职务。
07. 国际社会今年向索马里提供一点四亿美元的援助。
08. 南斯拉夫总统乔西奇二十日会见了正在这里访问的英国议员代表团。
09. 双方对联合国安理会可能作出有关在波黑禁飞区使用武力的决议表示不安。
10. 罗马尼亚议会三月二十九日否决了反对派对现政府的不信任案。
11. 参众两院联席会议在下午就这一议案进行表决。
12. 结果二百六十票反对，一百九十二票赞成，一票无效。
13. 柬国会通过新宪法正式恢复君主立宪。
14. 柬埔寨国会周二以一百二十三票的优势通过一部新宪法。
15. 新内阁将于十月初成立。
16. 商业部实业经济厅长乃革皆。集拉碧披露。
17. 此外此次会议还将正式成立世界贸易机构作为常设机构。
18. 有关贸易方面，服务性商品等十二个问题需由政府部长最后达成有关原则。

19. 此次举行的各国部长级会议还将提出贸易和环境保护等问题进行研究。
20. 但此问题遭到发展中国家和东协国家以及巴西的反对。
21. 泰马印尼北三角计划决定先开发四项合作
22. 三国可就现有的合作关系上加强协调和发展。
23. 达因表示北三角计划目前由亚洲发展银行进行研究。
24. 印尼总统苏哈托主张尽速将北三角计划付诸实行。
25. 美国总统克林顿在第五届亚太经济合作理事会部长级会议后同时会晤亚洲各国领袖。
26. 发展最快速和经济最有前途的亚洲地区。
27. 亚太经济会议是美国插足亚洲的大好机会。
28. 分析家说亚太经合会是亚洲经济繁荣、军事安全和政治稳定的核心。
29. 美国前东亚太平洋助理国务卿克拉克说。
30. 外界批评其亚洲政策模糊、缺乏远见。
31. 但克林顿总统坚称美国准备在亚洲成长上扮演一个完整伙伴的角色。
32. 也难怪美国因为在经济不景气声中，亚洲成长不坠，年成长率约六保生。
33. 能有机会认识您非常高兴。
34. 祝你们这次的访问成功。
35. 希望你们在访问期间生活愉快。
36. 会谈是在亲切友好的气氛中进行的。
37. 双方就共同关心的问题交换了意见，并希望亚洲各国加强区域合作，谋求共同发

38. 您能光临今晚的宴会, 我们感到十分荣幸。
39. 两国政府领导人就国际形势和双边关系充分交换了意见。
40. 日本首相及其一行昨天下午抵达曼谷, 对泰国进行三天的正式访问。
41. 上海市人均水产品和牛奶制品的输出额居首位。
42. 上个月税收下降是因为商业方面减少订单。
43. 吃仍是城市居民家庭支出的大头。
44. 印尼经济若要走出困境, 在很大程度上要取决于国内政局的稳定。
45. 今年的增长率跌至负百分之六。
46. 解决不动产问题, 政府得加速刺激市场需求。
47. 韩国经济曾一度出现了经济萧条。
48. 经济形势的恶化使一些国家政治动荡。
49. 这是因为减少增值税和个人所得税的结果。
50. 这对增加外汇储备金, 稳定国内金融市场起到了主要作用。
51. 政府对负债过多并失去经营能力的金融机构进行整顿, 关闭或兼并了一大批金融机构。
52. 广州和天津居民较注重家庭耐用消费品的更新。
53. 使其经济避免外来因素带来的风险和打击。
54. 政府对企业和金融都进行了高强度的改革。
55. 双方都认为农业对两国经济的重要性, 因此决定进行专家交流。
56. 马政府宣布货币管制措施, 并对马币林吉实行固定汇率以遏制对马币的投机活动。

57. 这次会议旨在拟出一些计划，使经济和财政获得调整。
58. 日本政府泰国重建经济体系的一揽子方案，拟用总额达六十亿日元的资金来稳定金融体系。
59. 菲律宾经济受到了金融危机和自然遭灾的双重挑战，工业生产下降了百分之三十七左右。
60. 目前东南亚经济出现了趋稳的迹象，预计大多数东南亚国家的经济明年有望实现增长。

